

# ASSURANCE VOYAGE ANNUELLE

Informations aux clients conformément à la LCA

Assureur: AWP P&C S.A., Saint-Ouen (Paris), succursale de Wallisellen (Suisse)

Richtplatz 1, 8304 Wallisellen.

Produit: SECURE TRIP PREMIUM

Les informations destinées aux clients figurant ci-dessous donnent un aperçu de l'identité de l'assureur et des principaux éléments du contrat d'assurance (art. 3 de la Loi fédérale sur le contrat d'assurance, LCA). Vous trouverez les informations complètes sur le contenu et l'étendue de la couverture d'assurance ainsi que les droits et les obligations qui en découlent dans vos documents d'assurance (police d'assurance ou confirmation d'assurance et Conditions générales d'assurance, CGA).



## QU'EST-CE QUI EST ASSURÉ?

### Annulation de voyage

#### Quels événements sont assurés?

- ✓ Vous devez annuler votre voyage avant le départ en raison, entre autres, de:
  - Maladie (y compris le diagnostic d'une maladie épidémique ou pandémique)
  - Blessure
  - Décès
  - Quarantaine personnelle

#### Ce qui est remboursé?

- ✓ Frais de voyage contractuels, acomptes, frais d'annulation en cas de non-participation au voyage
- ✓ Frais supplémentaires en cas de changement de réservation de voyage si celle-ci est plus avantageuse que l'annulation

### Interruption de voyage

#### Quels événements sont assurés?

- ✓ La poursuite de votre voyage comme prévu n'est pas possible ou raisonnable en raison, entre autres, de:
  - Maladie (y compris le diagnostic d'une maladie épidémique ou pandémique)
  - Blessure
  - Décès
  - Quarantaine personnelle

#### Ce qui est remboursé?

- ✓ La part proportionnelle de vos frais de voyage assurés non utilisés sur place
- ✓ Frais d'hébergement supplémentaires en cas d'interruption du voyage
- ✓ Frais d'hébergement et de transport supplémentaires en cas de prolongation du voyage

### Retard du voyage

#### Quels événements sont assurés?

- ✓ Vos projets de voyage sont retardés alors que vous êtes en voyage en raison, entre autres, de:
  - Retard de l'entreprise de transport d'au moins 3 heures
  - Accident de la circulation lors du voyage aller

#### Ce qui est remboursé?

- ✓ Les frais supplémentaires pour la restauration, l'hébergement, la communication et le transport

### Frais de guérison à l'étranger

#### Quels événements sont assurés?

- ✓ Vous devez prendre en charge les traitements médicaux ou dentaires d'urgence pendant votre voyage en raison de:
  - Maladie (y compris le diagnostic d'une maladie épidémique ou pandémique)
  - Blessure

#### Ce qui est remboursé?

- ✓ Frais de traitement médicalement nécessaire par un médecin / à l'hôpital
- ✓ Frais de médicaments et de traitements médicaux prescrits par un médecin

### Assistance médicale d'urgence

#### Quels événements sont assurés pendant votre voyage?

- ✓ Maladie (y compris le diagnostic d'une maladie épidémique ou pandémique)

- ✓ Blessure

- ✓ Décès

#### Quelles sont les prestations fournies et prises en charge?

- ✓ Transport d'urgence jusqu'à l'établissement médical le plus proche
- ✓ Rapatriement médical
- ✓ Visite
- ✓ Rapatriement de proches
- ✓ Rapatriement en cas de décès
- ✓ Frais de recherche et de sauvetage

### Exclusion de la franchise véhicule de location (CDW)

#### Quels événements sont assurés?

- ✓ Dommages causés à la voiture de location, notamment par un accident ou une tentative de vol.

- ✓ Vol de la voiture de location

#### Ce qui est remboursé?

- ✓ La franchise de l'assurance casco due selon la convention de location de voiture

### Protection argent liquide et comptes

#### Quels événements sont assurés?

- ✓ Vous subissez des pertes financières en raison de:
  - Vol
  - Perte de moyens de paiement

#### Ce qui est remboursé?

- ✓ Pertes financières subies lors d'opérations de paiement ou de retrait effectuées frauduleusement par un tiers avec votre carte

### Service dépannage et accident

#### Quels événements sont assurés?

- ✓ Votre véhicule doit être réparé ou remorqué vers un atelier de réparation en raison de:
  - Panne de véhicule
  - Accident de véhicule

#### Ce qui est remboursé?

- ✓ Selon l'événement, les frais pris en charge sont entre autres:
  - Hébergement
  - Voyage de retour
  - Voiture de location
  - Taxi
  - Transport de retour d'un véhicule

### Protection juridique

#### Quels événements sont assurés?

- ✓ Prestations de protection juridique en relation avec les voyages en dehors de la Suisse et de la Principauté de Liechtenstein

#### Ce qui est remboursé?

- ✓ Selon l'événement, les frais pris en charge sont entre autres:
  - Expertises et analyses
  - Justice et arbitrage
  - Honoraires d'avocat

### Prestations de services pendant votre voyage (pas de prise en charge des coûts)

- ✓ Vous bénéficiez d'une assistance téléphonique pendant votre voyage pour:
  - Communication d'hôpitaux à l'étranger
  - Service de conseil en cas de problèmes pendant le voyage
  - Service de notification pour les proches et l'employeur
  - Avance des frais auprès de l'hôpital
  - Service de conseil médical 24h/24
  - Service de blocage des cartes de crédit et de client

Toutes les couvertures sont des assurances dommages.



## QUELS SONT LES PRINCIPAUX CAS D'EXCLUSION?

Le récapitulatif suivant n'inclut que les principales exclusions de la couverture d'assurance. D'autres exclusions sont stipulées dans les dispositions d'exclusion des CGA et la LCA:

### Toutes les composantes d'assurance

- x tous les dommages, situations ou événements qui étaient connus, prévisibles, intentionnels ou envisageables lors de la souscription de votre contrat d'assurance
- x les troubles de santé existants
- x si vous vous blessez intentionnellement ou tentez de vous suicider

- x l'abus d'alcool, de médicaments ou la consommation de drogues et tous les symptômes physiques associés
- x les dommages causés intentionnellement
- x participation ou entraînement à une compétition sportive professionnelle ou semi-professionnelle
- x participation à des sports extrêmes ou à des activités à risque
- x réaction nucléaire, irradiation ou contamination radioactive
- x guerre (avec ou sans déclaration de guerre) ou actes de guerre
- x la négligence grave de votre part ou de la part d'une personne participant au voyage ou
- x votre intention de recevoir des soins de santé ou un traitement médical de quelque nature que ce soit pendant votre voyage



## QUELLES SONT VOS OBLIGATIONS?

L'énumération suivante ne comprend que les obligations les plus courantes. D'autres obligations sont stipulées dans les CGA et la LCA:

- Vous êtes tenu de faire tout ce qui est en votre mesure pour réduire le dommage et le clarifier.
- Vous êtes tenu d'accomplir intégralement vos obligations légales ou contractuelles de déclaration, d'information ou de bonne conduite.
- Si le sinistre est survenu à la suite d'une maladie ou d'un accident, vous devez veiller à ce que les médecins traitants soient déliés du secret médical à notre égard.



## ASSUREUR, PRENEUR D'ASSURANCE ET PERSONNES ASSURÉES

### Qui est l'assureur?

L'assureur est AWP P&C S.A., Saint-Ouen (Paris), succursale de Wallisellen (Suisse), dont le siège est établi à Richtiplatz 1, 8304 Wallisellen (désigné par «nous, notre/nos» dans le présent document).

Pour la composante d'assurance «Protection juridique», l'assureur est la CAP Protection Juridique SA, dont le siège est établi à Neue Winterthurerstrasse 88, 8304 Wallisellen.

### Qui est le preneur d'assurance?

Le preneur d'assurance est la personne désignée comme telle dans la police d'assurance.

### Quelles sont les personnes assurées?

Toutes les personnes mentionnées en tant qu'assurées dans la police d'assurance (désignés par «vous, votre/vos» dans le présent document).



## VALIDITÉ TERRITORIALE DE LA COUVERTURE D'ASSURANCE

Sauf clauses contraires prévues dans les descriptions relatives aux composantes d'assurance ou de services, l'assurance est valable dans le monde entier ou en Europe en fonction respectivement de l'assurance conclue ou des indications figurant dans votre police d'assurance.



## DÉBUT ET FIN DE VOTRE COUVERTURE

Ce contrat d'assurance est valable un an à compter de la date de prise d'effet de l'assurance figurant dans la police d'assurance et il est tacitement reconduit pour un an si ni le preneur d'assurance ni nous-mêmes n'ont résilié le contrat d'assurance à sa date d'expiration sous forme de texte (p. ex. lettre, e-mail), en respectant un délai de préavis de trois mois.



## QUEL EST LE MONTANT DE LA PRIME?

Le montant de la prime dépend des risques assurés et de la couverture choisie. Le montant de la prime est indiqué dans la police d'assurance ou dans la confirmation d'assurance.



## DROIT DE RÉVOCATION ET TRAITEMENT DES DONNÉES

### Droit de révocation

Le preneur d'assurance peut révoquer le contrat dans un délai de 14 jours à compter de la demande de conclusion du contrat ou de la déclaration d'acceptation de celui-ci en le notifiant à l'assureur sous forme de texte (p. ex. lettre, e-mail). Le droit de révocation est exclu dans le cas d'engagements de couverture provisoires et de contrats d'une durée inférieure à un mois.

### Comment traitons-nous les données?

Vos données personnelles sont importantes pour nous. Ce résumé et notre déclaration de confidentialité détaillée vous expliquent comment nous protégeons vos données. Pour lire notre déclaration de confidentialité détaillée, veuillez cliquer [ici](#) / aller à [www.allianz-travel.ch/protection-des-donnees](http://www.allianz-travel.ch/protection-des-donnees).

Nous collectons vos données personnelles à partir de diverses sources, y compris les données que vous nous fournissez et/ou que nous recevons de certains tiers tels que des intermédiaires et des distributeurs. Nous avons besoin de vos données personnelles si vous souhaitez acheter nos produits et services. Nous traitons vos données personnelles pour un certain nombre de raisons, y compris la conclusion, la gestion et l'exécution de contrats avec vous, la protection de nos intérêts légitimes ou le respect de nos obligations légales. À cette fin, nous pouvons transmettre vos données personnelles à des prestataires de services qui effectuent des opérations de traitement en notre nom, à d'autres sociétés du groupe Allianz, à d'autres assureurs, co-assureurs, réassureurs, intermédiaires d'assurance, aux autorités et pour satisfaire aux obligations légales. Vos données personnelles peuvent également être traitées en dehors de la Suisse, par exemple dans un État de l'Espace économique européen (EEE) ou dans un État non européen. Si nous transmettons vos données personnelles à d'autres entreprises du groupe Allianz en dehors de l'EEE, nous le faisons sur la base des Binding Corporate Rules (BCR) approuvées par Allianz. Si les BCR d'Allianz ne sont pas applicables, nous prendrons des mesures pour nous assurer qu'un niveau de protection adéquat est garanti pour le transfert de données personnelles en dehors de l'EEE. Si vous avez des questions sur la manière dont nous traitons vos données personnelles ou si vous souhaitez exercer vos droits en tant que personne concernée, c'est-à-dire si vous souhaitez obtenir des informations sur les données personnelles que nous traitons ou en limiter le traitement, si vous souhaitez retirer le consentement que vous avez donné précédemment, si vous souhaitez que vos données soient rectifiées ou effacées ou si vous souhaitez déposer une plainte, vous pouvez nous contacter à tout moment à l'adresse suivante : [privacy.ch@allianz.com](mailto:privacy.ch@allianz.com).